

**Fővárosi Szlovák Önkormányzat
Slovenská samospráva Budapesti**

04/2022. sz.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének **2022. május 13-án, 14:30** órakor a Fővárosi Szlovák Önkormányzat tárgyalótermében (1054 Budapest, Akadémia u. 1., 290. szoba) megtartott nyílt ülésén.

<u>Jelen vannak:</u>	Horti Andrásné	elnök,
	Benyo Pál	elnökhelyettes,
	Galda Levente	képviselő
	Papné Polereczki Rozália	képviselő,
	Szabóné dr. Marlok Júlia	képviselő
	Szelényi Györgyné	képviselő.

Dr. Szabó B. Zsuzsanna képviselő hivatali elfoglaltsága miatt nem tud részt venni az ülésen.

Tanácskozási joggal jelen van: Faller Lubomíra, a FSZÖ titkárságvezetője.

A Főpolgármesteri Hivatal Koordinációs Főosztálya képviseletében Erdős Mihály van jelen az ülésen.

A jelenléti ív a jegyzőkönyv 1. számú mellékletét képezi.

A meghívó a jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.

Az ülés szlovák nyelven zajlik.

Horti Andrásné, az ülés levezető elnöke megállapította, hogy a közgyűlés 6 tagja jelen van, a testület határozatképes.

Az elnök javasolta, hogy a közgyűlés Benyo Pál elnökhelyettest bízza meg az ülésről készülő magyar nyelvű jegyzőkönyvének vezetésével. Nevezett a megbízást elfogadja.

Ezt követően az elnök szavazásra szólította fel a testület tagjait.

43/2022.(V.13.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése 6 igen szavazattal, egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, hogy a FSZÖ 2022. május 13-án megtartott közgyűléséről készülő magyar nyelvű jegyzőkönyv vezetését Benyo Pál elnökhelyettes végezze.

Az **elnök javasolja**, hogy az ülésre szóló meghívóban feltüntetett napirendi javaslat kerüljön kiegészítésre a következő pontokkal:

- 1.) A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosítása.
- 2.) A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 36/2022. (IV.12.) FSZÖ határozat módosítása.
- 3.) A zalavári zárandokút előkészítésével összefüggő feladatok.

44/2022.(V.13.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a közgyűlés meghívójában szereplő napirend kerüljön kiegészítésre az elnök által előterjesztett javaslatokat. Ennek alapján a 2022. április 12-i közgyűlésen az alábbi napirendi pontok kerülnek megvitatásra:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosítása.
3. A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 36/2022. (IV.12.) FSZÖ határozat módosítása.
4. A budapesti szlovák iskola tanulóinak anyanyelvi táboroztatása a szlovákiai Mojmirovce (Ürmény) községben.
5. A Fővárosi Szlovák Önkormányzat alapszabályának a jogszabályi változások követelményei szerinti kiegészítése.
6. A zalavári zarándokút előkészítésével összefüggő feladatok.
7. Egyebek.

1. napirendi pont: Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.

Az elnök szóban tájékoztatta a közgyűlést az 2022. április 12-én megtartott előző közgyűlés óta eltelt időszakban lezajlott eseményekről:

- Április 17. – A FSZÖ elnöke és több képviselője a Budapesti Szlovákajkú Evangélikus Gyülekezet kápolnájában megtartott húsvét-vasárnapi istentiszteleten.
- Április 25-26. – A FSZÖ több képviselője részt vett a Cirko Gejzír filmszínházban megrendezett szlovák filmfesztivál vetítésein.
- Április 30. – Ján Palárik születésének 200. évfordulója alkalmából Benyo Pál alelnök és Faller Ľubomíra, a FSZÖ titkárságának vezetője koszorút helyezett el az írónak a terézvárosi Avilai Szt. Teréz templomban található emléktáblájára.
- Május 1. – A FSZÖ több képviselője részt vett a Budapest VIII. Horvát Mihály téri Szt. József templomban megtartott szlovák nyelvű katolikus misén.

A Közgyűlés **tudomásul vette** az elhangzott tájékoztatást.

2. napirendi pont: A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2022. évi költségvetésének módosítása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a 34/2022 (IV.12.) FSZÖ határozatban a BGA Zrt.-től beérkezett feladatalapú támogatás 1.612.348, Ft összege tévesen került feltüntetésre. Ennek a támogatásnak az összege valójában 1.538.269,- Ft. Ezért 72.052,- Ft összeggel csökkenteni kell a 2022. évi költségvetési tervben feltüntetett előirányzatot. A közgyűlés előző ülése óta eltelt időszakban a Budapestiansky Slovák – Budapesti Szlovák című újság kiadási költségeihez való hozzájárulásként beérkezett a II. kerületi Szlovák Önkormányzattól 200.00,- Ft, a XX. kerületi Szlovák Önkormányzattól pedig 150.000,- Ft összeg. Ezekkel az összegekkel meg kell emelni a költségvetés előirányzatát.

Az Elnök javasolta, hogy a közgyűlés a fenti módosításoknak megfelelően hagyja jóvá a 4/2022. (I.19.) FSZÖ költségvetési határozat módosítását.

45/2022.(V.13.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a következő határozatot:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat az alábbiak szerint módosítja a FSZÖ 2022. évi költségvetéséről szóló 4/2022. (I.19.) számú határozatát:

A feladatalapú támogatásként tévesen tervbe vett 1.612.348,- Ft összeget 74.052,- Forinttal a ténylegesen megítélt 1.538.296,- Forintra csökkenti.

A költségvetési előirányzatot megemeli a II. kerületi Szlovák Önkormányzat által átutált 200.000,- Ft és a XX. kerületi Szlovák Önkormányzat által átutalt 150.000,- Ft összeggel.

Mindezeknek a módosításoknak megfelelően a FSZÖ 2022. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatát 12.565.090, Ft összegben állapítja meg.

I. A **kiemelt előirányzatok** az alábbiak szerint alakulnak:

A dologi kiadások előirányzatát növeli: 275.948,- Forinttal.

II. A **feladatok előirányzata** az alábbiak szerint alakul:

A hagyományápolás előirányzatát növeli: 275.948,- Forinttal.

A kiemelt előirányzatok és a feladatok alakulását a 3. számú melléklet tartalmazza.

3. napirendi pont: A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 36/2022. (IV.12.) FSZÖ határozat módosítása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a május 13.-i Budapesti Szlovák Majális szervezését jóváhagyó 36/2022. (IV.12.) FSZÖ határozat kiegészítésre szorul, mivel abban nem szerepel, hogy az nyílt rendezvény lesz. A rendezvény szervezésével összefüggésben új költségtelek is felmerültek, nevezetesen egyszer használatos poharak, tányérok, evőeszközök, szalvéták és abrosz vásárlása, továbbá terem-hangosító berendezés bérlete, illetve a terem takarítása. Mindez szükségessé teszi a szervezésre jóváhagyott költségek újabb 150.000,- Forint összeggel történő megemelését.

Az elnök javasolta a 36/2022. (IV.12.) FSZÖ határozat fentiekben megfogalmazott tartalmú módosítását.

46/2022.(V.13.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta az elnök javaslatát, hogy a 36/2022. (IV.12.) FSZÖ határozat szövege egészüljön ki azzal, hogy a május 13.-i Budapesti Szlovák Majális az nyílt rendezvény lesz.

A közgyűlés a rendezvény szervezésével összefüggésben felmerült új költségtelek (egyszer használatos poharak, tányérok, evőeszközök, szalvéták és abrosz vásárlása, továbbá terem-hangosító berendezés bérlete, illetve a terem takarítása) fedezésére további 150.000,- Ft összeget hagyott jóvá.

4. napirendi pont: A budapesti szlovák iskola tanulóinak anyanyelvi táboroztatása a szlovákiai Mojmirovce (Ürmény) községben.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy az ürményi oktatási és továbbképzési központ 2022. május 16-21. között tudja fogadni a budapesti szlovák iskola tanulóit. Az anyanyelvi táborba 17 tanuló és 2 kísérő tanár utazik. A tanulók délelőtt bekapcsolódnak a helyi általános iskolában zajló oktatásba, délután pedig a helyi általános iskola tanulóival közös programokban vesznek részt. A csoport elszállásolása és étkeztetése az ürményi kastélyban (Kastiel Mojmirovce) lesz, amelynek a költsége 6.000,- Euró.

A csoport Budapest és Mojmirovce között, autóbusszal történő szállítására bekért 2 db ajánlat közül Török Tamás e. v. 2 x 137.000,- Ft összegű ajánlata került elfogadásra.

Az anyanyelvi tábor megvalósításának költségeit a FSZÖ a BGA-Zrt.-től elnyert pályázati juttatások nem fedezik teljesen, ezért azt a FSZÖ költségvetésének más forrásaiból kell kiegészíteni.

47/2022. (V. 13.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta a budapesti szlovák iskola tanulóinak anyanyelvi táboroztatását a szlovákiai Mojmirovce (Ürmény) községben, valamint a helyszínre történő utaztatását.

A táboroztatás BGA-Zrt.-től elnyert 1.000.000,- Ft és a Határon-túli Szlovákok Hivatalától kapott 3.000,- Euró összegekből, valamint FSZÖ saját költségvetési forrásaiból kerül kiegyenlítésre. A csoportot Budapest és Mojmirovce és Mojmirovce Budapest között, autóbusszal történő szállítását Török Tamás e. v. végzi 2 x 137.000,- Ft összegű árajánlat alapján. A csoport elszállásolása és étkeztetése az ürményi kastélyban (Kaštieľ Mojmirovce) lesz, amelynek a költsége 6.000,- Euró.

5. napirendi pont: A Fővárosi Szlovák Önkormányzat alapszabályának a jogszabályi változások követelményei szerinti kiegészítése.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy dr. Szabó B. Zsuzsanna képviselő – aki hivatali elfoglaltsága miatt nem tud jelen lenni a mai ülésen – Főpolgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési osztálya munkatársai segítségével dolgozik a FSZÖ Szervezeti és működési szabályzatának aktualizálásán. A Belső ellenőrzési osztály által megadott 2022. május 31-i határidőre elkészíti az SZMSZ szövegének kiegészítését.

A közgyűlés **tudomásul vette** a tájékoztatást.

6. napirendi pont: A zalavári zarándokút előkészítésével összefüggő feladatok.

Az elnök javasolta, hogy 2022. június 22-én kerüljön sor a zalavári történelmi emlékparkban található Szt. Cirill és Metód szoborhoz tervezett zarándokútra. Tekintettel a közeli időpontra, már most el kell kezdeni az utazás, a koszorúzás és a mise szervezését.

Javasolta, hogy a közgyűlés hagyja jóvá a zarándokút megvalósításának időpontját, illetve bízza meg az elnököt és a titkárságvezetőt az előkészítéssel összefüggő feladatok elvégzésével, nevezetesen a zalavári polgármesterre és a Szentolvasó Királynéja templom plébánosával történő egyeztetéssel, a budapesti zarándokokat szállító autóbussz megrendelésével, Stanislav Brtoš csernovái plébános felkérésével a szlovák nyelvű ünnepi mise lebonyolítására.

48/2022 (V.13.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta az elnök javaslatát, hogy 2022. június 22.-én kerüljön sor a zalavári zarándokútra.

Egyetértett azzal, hogy az elnök tájékoztassa a zalavári polgármestert a zarándokút tervezett időpontjáról és segítségét kérje annak lebonyolításához. Ugyancsak az elnök kérje fel Stanislav Brtoš csernovái plébánost az ünnepi szentmise celebrálására. A zalavári Szentolvasó Királynéja templom plébánosától pedig kérjen engedélyt a szlovák nyelvű szentmise megtartására.

A közgyűlés megbízta a FSZÖ titkárságvezetőjét a zarándokok utazásához szükséges autóbusz bérlésével összefüggő árajánlatok beszerzésével.

7. napirendi pont: Egyebek.

- Galda levente képviselő köszönetet mondott a FSZÖ-től a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület részére a magyarországi szlovákság népdalaiból összeállított első világzenei hanglezem elkészítéséhez nyújtott 50.000,- forint hozzájárulásért. Elmondta, hogy a fővárosi kerületek szlovák önkormányzataitól eddig 300.000,- Ft támogatást sikerült összegyűjteni a lemez kiadásához. .

Az elnök a napirenden lévő kérések megvitatását követően berekesztette a közgyűlés ülését.

Horti Andrásné

Horti Andrásné
elnök



Benyó Pál

Benyó Pál
jegyzőkönyvezető

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Jelenléti ív.
2. sz. melléklet: A FSZÖ 2022. május 13.-i ülésére szóló meghívó.
3. sz. melléklet: A Fővárosi Szlovák Önkormányzat költségvetése kiemelt előirányzatainak és feladatainak alakulása. (A 45/2022. (V.13.) FSZÖ sz. határozat melléklete.)

Jelenléti ív

2022. május 13. FSZÖ testületi közgyűlésről

NÉV

ALÁÍRÁS

1. Horti Andrásné

Horti A. ne

2. Benyo Pál

Benyo Pál

3. Galda Levente

Galda Levente

4. Papné Polereczki Rozália

Papné Polereczki Rozália

5. Szabóné Dr. Marlok Júlia

Szabóné Dr. Marlok Júlia

6. Dr. Szabó Zsuzsanna

7. Szelényi Györgyné

Szelényi György

8. Faller Lubomíra

Faller Z

Főpolgármesteri Hivatal nevében:

1. Nagyné dr. Drucskó Éva

2. Székely Tímea

3. ERDŐS MIHÁLY

Erdős Mihály

**SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA BUDAPEŠTI
FŐVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**

1054 Budapest, Akadémia utca 1. Tel: 374-0635

e-mail: ssambp@gmail.com www.bpslovaci.hu

Ikt. szám: 93/22
Dátum: 2022. 05. 09.

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk Fővárosi Szlovák Önkormányzat Képviselőtestület közgyűlésére,
amelynek a helyszíne FSZÖ székhelye
(1054 Budapest, Akadémia u. 1, 290 sz.),
időpontja: **2022. május 13., 14.30 óra**

A közgyűlésen megvitatásra javasolt napirendi kérdések:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A budapesti szlovák iskola tanulóinak anyanyelvi táboroztatása Mojmirovce (Ürmény) községben.
3. A Fővárosi Szlovák Önkormányzat alapszabályzatának a jogszabályi változások követelményei szerinti kiegészítése.
4. Egyebek.

Megjelenésére feltétlenül számítunk!

Üdvözlettel

Horti Andrásné

Horti Andrásné
elnök



a 45/2022. (11. 13.) 3. sz. melléklet
sz. határozathoz

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2022. évi költségvetése kiemelt előirányzatonként

Ft-ban			
Előirányzat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
01. KIADÁSOK	12 289 142	275 948	12 565 090
02. Működési kiadások (03.+...+07.)	12 289 142	275 948	12 565 090
03. Személyi juttatások	6 686 000		6 686 000
04. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	185 440		185 440
05. Dologi kiadások	5 417 702	275 948	5 693 650
06. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
07. Egyéb működési célú kiadások (08.+...+12.)	0	0	0
08. Műk-i c. visszatérítendő támog., kölcs. nyújtása, törlesztése			
09. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre			0
10. Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre			0
11. Tartalékok			
12. További működési célú kiadások			
13. Felhalmozási kiadások (14.+20.+24.)	0	0	0
14. Beruházások (15.+...+19.)	0	0	0
15. Önkormányzati beruházások			0
16. Céljellelleggel támogatott intézményi beruházások			
17. Intézményi beruházások			
18. Részesedések beszerzése, meglévő részesedések növelése			
19. Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA			0
20. Felújítások (21.+...+23.)			
21. Önkormányzati és intézményi felújítások			
22. Céljellelleggel támogatott intézményi felújítások			
23. Felújítási célú előzetesen felszámított ÁFA			
24. Egyéb felhalmozási célú kiadások (25.+...+27.)			
25. Felhalm.c.visszatérítendő támog., kölcs.nyújtása,törlesztése			
26. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre			
27. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre			
28. Finanszírozási kiadások (29.+...+31.)			
29. Hitel, kölcsön törlesztése			
30. Belf.ért.p.kiad.,pénzeszk.betétként elhely.,tov.fin.kiad.			
31. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (32.+33.)			
32. - működési célra			
33. - felhalmozási célra			

34. BEVÉTELEK	12 289 142	275 948	12 565 090
35. Működési célú támogatások áht-n belülről (36.+...+39.)	10 751 348	275 948	11 027 296
36. Önkormányzatok működési támogatásai			0
37. Műk.c.visszatér.tám., kölcs.visszatér., ig-bev.áht-n belülről			
38. Elvonások és befizetések bevételei			
39. Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről	10 751 348	275 948	11 027 296
40. Felhalmozási célú támogatások áht-n belülről (41.+...+43.)			
41. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások			
42. Felhalm.c.visszat.tám., kölcs.visszat., ig-bev.áht-n belülről			
43. Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről			
44. Közhatalmi bevételek			
45. Működési bevételek			0
46. Felhalmozási bevételek			
47. Működési célú átvett pénzeszközök (48.+49.)	0	0	0
48. Műk.c.visszatér.támog., kölcs.visszatérülése áht-n kívülről			
49. Egyéb működési célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			0
50. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (51.+52.)			
51. Felhalm.c.visszat.támog., kölcs. visszatér. áht-n kívülről			
52. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			0
53. Finanszírozási bevételek (54.+55.+56.+59.)	1 537 794	0	1 537 794
54. Hitel, kölcsönfelvétel és értékpapírok bevételei			
55. Maradvány igénybevétele	1 537 794		1 537 794
56. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (57.+58.)			
57. - működési célra			
58. - felhalmozási célra			
59. Belföldi finanszírozás egyéb bevételei			
60. Létszám	7		7

A 2022. évi költségvetés feladatonként

Feladat megnevezése	Ft-ban		
	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
Képviselői járandóságok	2 836 440		2 836 440
Titkári feladatok	2 280 000		2 280 000
Működési költség	1 710 354		1 710 354
Hagyományápolás	5 462 348	275 948	5 738 296
Összesen	12 289 142	275 948	12 565 090